



# Kyushu J7W2-S INTERCEPTOR FIGHTER SHINDENKAI "NIGHT FIGHTER"

**Hasagawa**  
Hobby kits

**07367 1:48 九州 J7W2-S 局地戦闘機 震電改 “夜間戦闘機”**

1945年8月3日、九州の芦田飛行場から今までにない前翼型の機体が右に傾きながら上昇していきました。九州飛行機と海軍航空技術廠の鶴野大尉が心血を注いで作りあげた震電の初飛行です。1944年5月海軍は、敵の長距離爆撃機に対する迎撃用として十八試局地戦闘機の試作を九州飛行機に命じました。当時、B-29による空襲が激しさを増し戦局の切迫などの理由から九州飛行機では試作機専門の第一設計課を新設し緊急に作業を進めました。十八試局地戦闘機は通常型式の飛行機を、逆向きにした前翼型を取り入れ、機首部に小さい前翼があり、主翼は後部につき最後端にプロペラがあります。胴体には装備器具が充実し、無駄な空間もなく、機首にプロペラがないため武装を胴体中心付近に集中することで命中率を向上させました。機体、発動機、武装のいずれも当時の最高水準のもので、高度8,700mで最高速度750km/hという画期的な高速戦闘機の開発に成功しました。設計開始から1年、1945年6月1号機が完成しました。テスト飛行は1945年8月3日、6日、8日と3回行われ、合計約45分の飛行に成功しましたが15日に終戦を迎え、その実力を発揮することは

ありませんでした。

震電改の説明：海軍では震電の成功に続いて、ジェットエンジン付きの震電を予定していましたが、実際にどの程度の設計が進んでいたかは不明です。

## 玉-3 接敵用電探

玉-3 接敵用電探は、大戦末期にB-29爆撃機など敵機の迎撃を目的として開発された、新型接敵用レーダーです。開発には国際電気通信(現KDDI)や日本放送協会(NHK)、日本コロムビアなど、官民合同チームが編成されました。玉(ぎょく)-3と名付けられたこの電探は、回転ビーム方式で機首先端に内蔵し、夜戦搭乗員は立体観を直観的に得ることができ、目標の識別や接近が容易に行えました。

《震電：データ》乗員：1名、全長：9.76m、全幅：11.11m、全高：3.92m、全備重量：4,950kg、エンジン：三菱「ハ43」42型 2,030馬力、最高速度：750km/h(高度8,700m)、巡航速度：444km/h(高度3,000m)、上昇時間：高度8,000mまで10分40秒、実用上昇限度：12,000m、固定武装：30mm機関砲×4、初飛行：1945年8月3日

In May 1944, the Kyushu Aircraft of Japan received an order from the Imperial Navy for a trial manufacture of the 18-shi (experimental) Interceptor that became known as J7W1 "Shinden" and Lieutenant M. Tsuruno of NATC (the Naval Aviation Technology Center) was appointed as a designer in chief. Higher maneuverability and high speed flying ability were required for this aircraft against heavy bombers of allies. To comply with such demands, contrary to the usual aircraft, the propeller was located at the tail, main wings moved to rear and a pair of small horizontal fins called canard located on the nose. This distinctive design allowed it a remarkable reduction in weight resulting from the smaller main wings by the additional lift provided by canard. And without the propeller in front, weapons could be located at the nose for more efficient attacks. Following the completion of the first prototype in June 1945, there were three test flights on 3, 6 and 8 August 1945 and recorded a total of 45 minute flight; however the war was over in the following days and the Shinden did not see any actual battle.

The Imperial Japanese Navy (IJN), encouraged by the previous success of its propeller-driven Shinden prototype, had plans to build a

jet-powered Shinden Kai ("Improved"), but historians have been able to ascertain exactly how far along this project was at war's end.

## Gyoku-San Radar System

The Gyoku-San ("Jewel Three") was a late war Japanese radar system developed to assist night fighters in their task of intercepting incoming B-29 raids and other Allied air activity over the Japanese home islands. It was developed by a joint team consisting of military technicians and researchers from various private Japanese enterprises such as Kokusai Denki Tsushin (today's KDDI Corporation), a leader in information technology and communications), NHK (Japan Broadcasting Corporation), Columbia Records Japan, and others. Using a revolving beam system, the Gyoku-San greatly assisted Japanese night fighter crews in their mission by providing them with critical real time tactical and IFF (Identify Friend or Foe) information. (Shinden DATA) Crew: One; Length: 9.76m; Wingspan: 11.11m; Height: 3.92m; Max gross weight: 4,950kg; Engine: Mitsubishi Ha-43-42 2,030hp x 1; Max speed: 750km/h @ 8,700m; Cruise speed: 444km/h @ 3,000m; Time to climb 8,000m; 10'40"; Ceiling: 12,000m; Weapons: 30mm cannon x 4; First flight: 3 August 1945

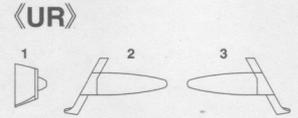
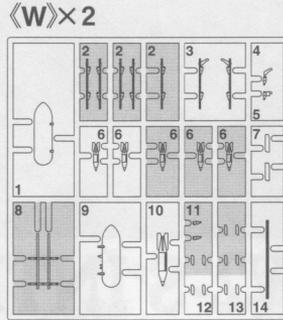
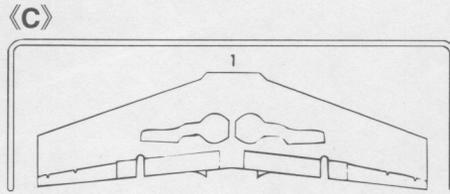
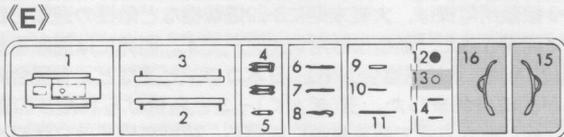
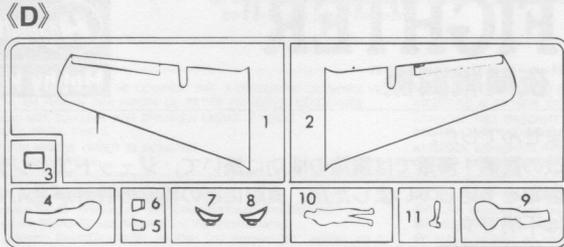
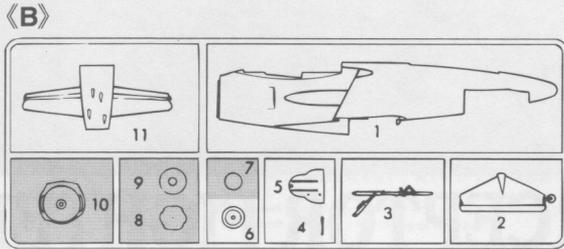
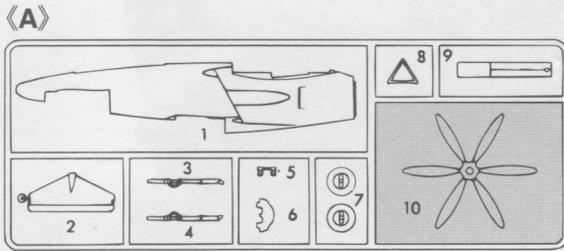
★ デカールをはってください。  
APPLY DECAL  
HIEAR ABZIEHBILD  
APPLIQUER DECALCOMANIE  
APPLICARE DECALCOMANIE  
PONER CALCOMANIA  
貼上水印紙

□ 穴をあけてください。  
OPEN HOLE  
ÖFFNEN  
FAIRE UN TROU  
FORO APERTO  
HACER AQUJERO  
鑽孔

g オモリを入れてください。  
INSERT BALLAST  
BALLAST ZUGEBEN  
A LESTER  
AGGIUNGERE ZAVORRA  
LASTRAR  
放入壓物

✂ 切り取ってください。  
REMOVE  
ENTFERNEN  
RETIRED  
SEPARARE  
CORTAR  
切去

◆ 瞬間接着剤 金属用。  
INSTANT GLUE FOR METAL  
METALLKLEBER  
COLLE A METAL INSTANTANÉE  
COLLA INSTANTANEA PER METALLI  
UTILIZAR PEGAMENTO INSTANTANEO  
瞬間組合膠，金屬用



For Japanese use only.  
● 部品請求をなさる方は、あなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を1字づつはっきり書いて、下のカードと共に申し込みください。  
※ハセガワは、ご本人の同意がある場合を除き、個人情報をご第三者に開示することはありません。  
● 「部品請求カード」1枚につき1キット分のパーツの請求を受けることができます。  
● 下記の価格は予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。



— 部品請求カード —

07367 1:48 九州 J7W2-S 局地戦闘機 震電改 "夜間戦闘機"

部品を紛失したり、破損された方は、このカードの必要部品を○でかみ代金を現金書留または郵便小為替で当社サービス係までお申ください。

A 部品……………600円 F 部品……………400円  
B 部品……………600円 W 部品(1枚分)…700円  
C 部品……………600円 U R 部品……………3,000円  
D 部品……………600円 デカール……………1,500円  
E 部品……………600円  
1402 ART No. 07367

この部品は使用しません。  
Parts not for use.  
Teile werden nicht verwendet.  
Pièces à ne pas utiliser.  
Parti non per uso.  
Partes para no usar.  
不需要使用的部件

3	H3	レッド(赤)	RED
8	H8	シルバー(銀)	SILVER
15	H59	暗緑色(中島系)	IJN GREEN(NAKAJIMA)
27	H58	機体内部色	INTERIOR GREEN
28	H18	黒鉄色	STEEL
33	H12	つや消しブラック	FLAT BLACK
35	H61	明灰白色(三菱系)	GREEN(MITSUBISHI)
41	H47	レッドブラウン	RED BROWN
43	H37	ウッドブラウン	WOOD BROWN
47	H90	クリアーレッド	CLEAR RED
50	H93	クリアーブルー	CLEAR BLUE
51	H44	肌色(フレッシュ)	FLESH
54	H80	カーキグリーン	KHAKI GREEN
58	H24	黄橙色	ORANGE YELLOW
60	H70	RLM02グレー	RLM02 GRAY
61	H76	焼鉄色	BURNT IRON
62	H11	つや消しホワイト	FLAT WHITE
114		RLM23レッド	RLM23 RED
116		RLM66ブラックグレー	RLM66 BLACK GRAY
117		RLM76ライトブルー	RLM76 LIGHT BLUE
137	H77	タイヤブラック	TIRE BLACK
121		RLM81ブラウンバイオレット	RLM81 BROWN VIOLET
122		RLM82ライトグリーン	RLM82 LIGHT GREEN

このキットには接着剤は入っていないので別にお求めください。

塗料指定の 1 は GSIクレオス・Mr. カラー、H1 は水性ホビーカラーの番号です。

H1 in painting indication is the number of GSI Creos Aqueous Hobby Color, while 1 is that of Mr. Color. Glue is not included in this kit.

H1 bei Bemalungshinweisen ist die Nummer der Aqueous - Hobby - Color von GSI Creos, während 1 den Ton der Farbserie Mr. Color anzeigt. Im Bausatz ist kein Klebstoff enthalten.

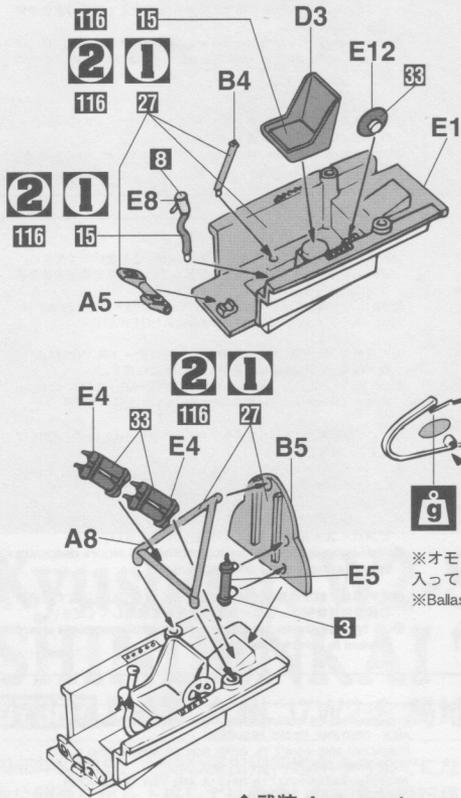
Sur le guide de peinture, H1 correspond au numéro de couleur GSI Creos AQUEOUS HOBBY COLOR, alors que 1 correspond à Mr. COLOR. La colle n'est pas fournie dans ce kit.

H1 nella indicazione della pittura è il numero della GSI Creos del colore ad acqua per Hobby, mentre 1 e quello di Mr. Color. La colla non è inclusa nella scatola di montaggio.

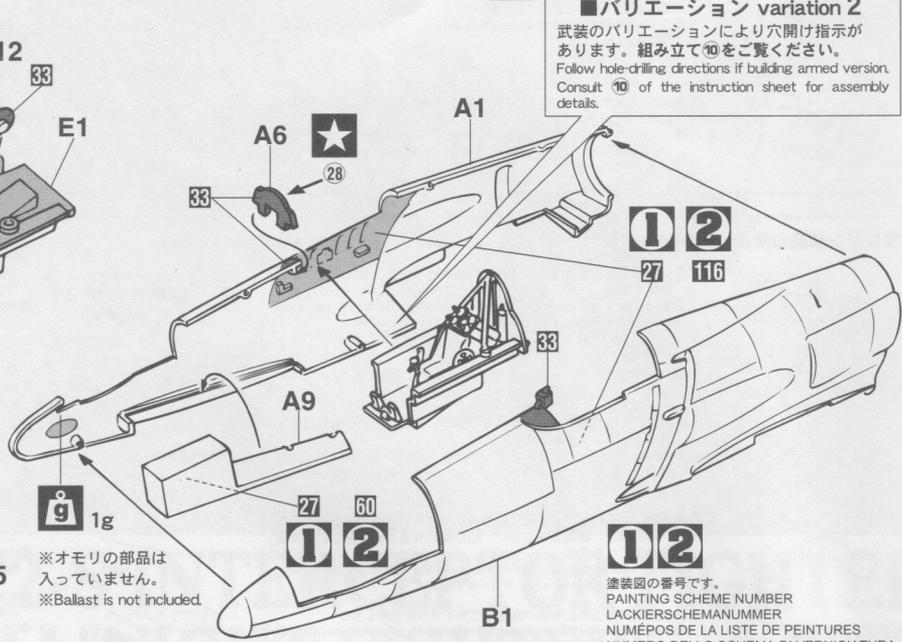
H1 en indicaciones de pintado. Este es el número de GSI Creos Aqueous Hobby Color, mientras 1 es el de Mr. Color. El pegamento no está incluido en el kit.

H1 這個着色指示是代表 GSI Creos 出品水性模型漆的編號，而 1 則代表 GSI Creos 出品的樹脂系模型漆的編號，這份套件並沒有包含膠水。

# 1 コックピットの組み立て Cockpit Assembly



# 2 胴体の組み立て Fuselage Assembly



※オモリの部品は  
入っていません。  
※Ballast is not included.

## ◆武装 Armaments

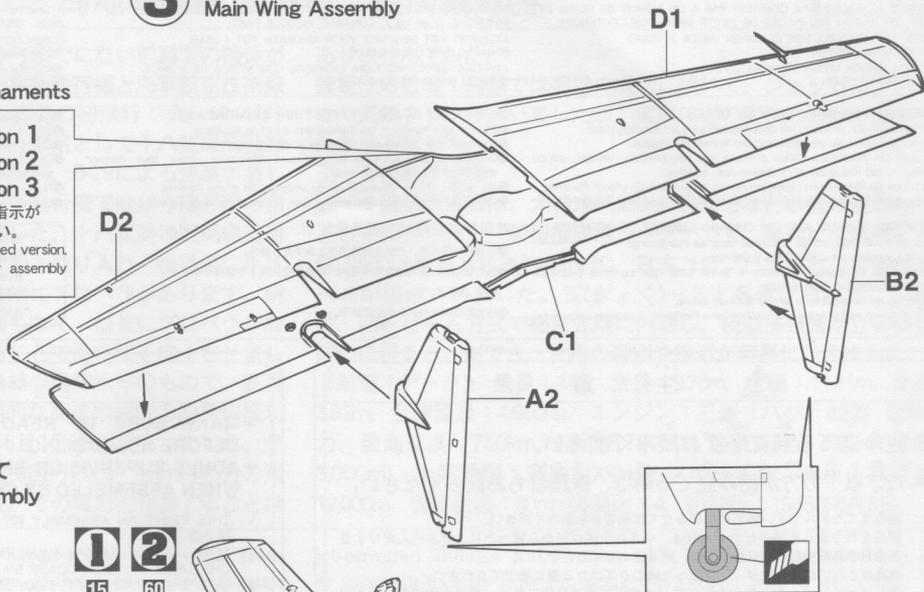
- バリエーション variation 1
- バリエーション variation 2

武装のバリエーションにより穴開け指示が  
あります。組み立て⑩をご覧ください。  
Follow hole-drilling directions if building armed version.  
Consult ⑩ of the instruction sheet for assembly  
details.

⑩②

塗装図の番号です。  
PAINTING SCHEME NUMBER  
LACKIERSCHEMANUMMER  
NUMÉROS DE LA LISTE DE PEINTURES  
NUMERO DELLO SCHEMA DI VERNICIATURA  
PINTAR ESQUEMA NUMERO  
這是塗裝圖的號碼

# 3 主翼の組み立て Main Wing Assembly

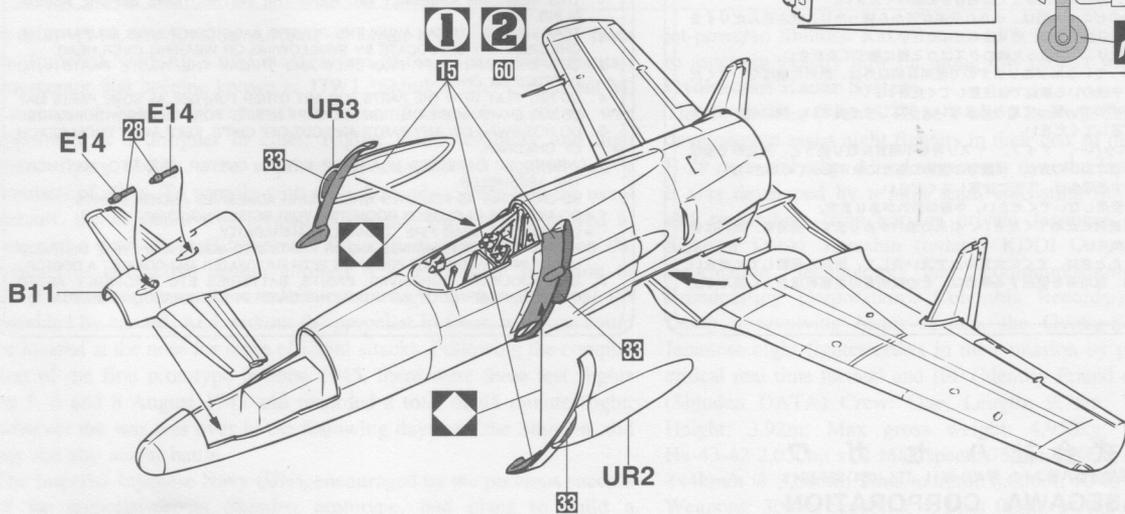


## ◆武装 Armaments

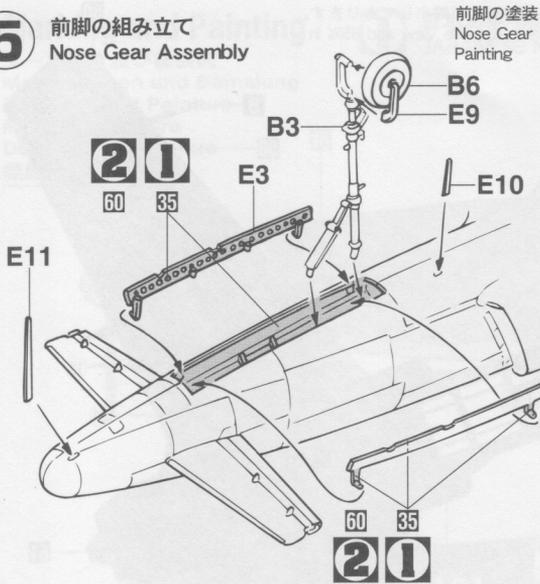
- バリエーション variation 1
- バリエーション variation 2
- バリエーション variation 3

武装のバリエーションにより穴開け指示が  
あります。組み立て⑩をご覧ください。  
Follow hole-drilling directions if building armed version.  
Consult ⑩ of the instruction sheet for assembly  
details.

# 4 前翼とインタークの組み立て Front Wing & Intake Assembly

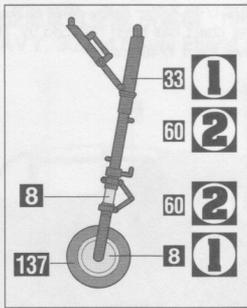


**5** 前脚の組み立て  
Nose Gear Assembly

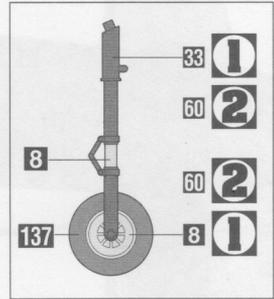


前脚の塗装  
Nose Gear  
Painting

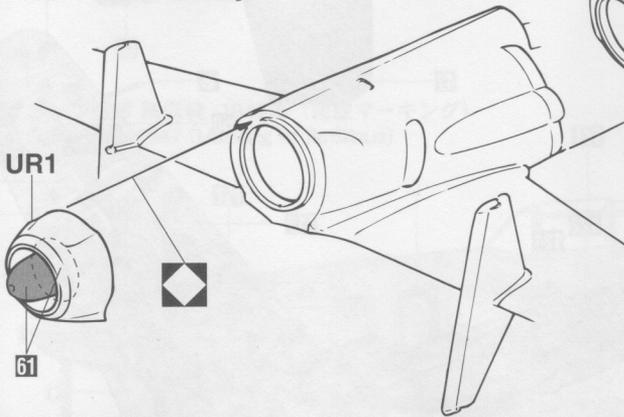
**6** 主脚の組み立て  
Main Gear Assembly



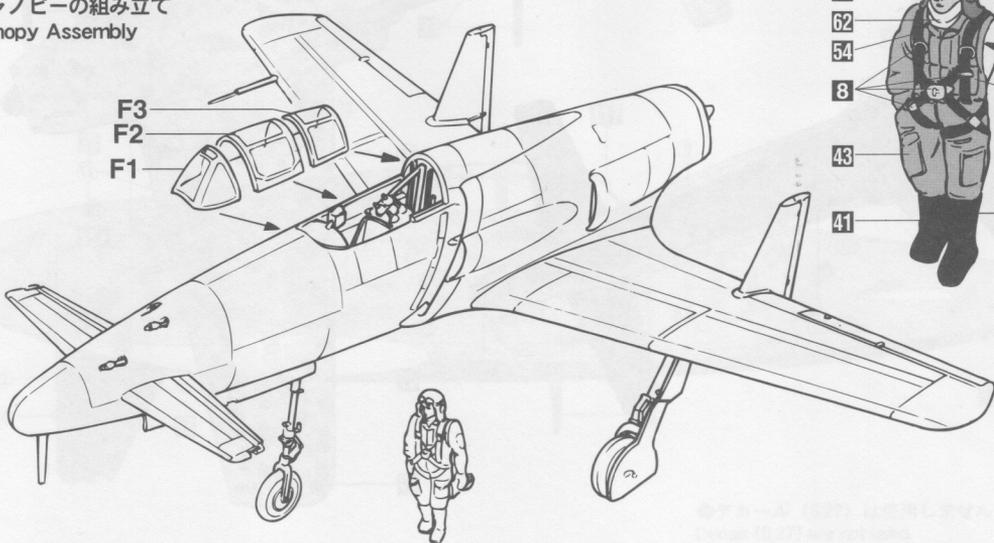
主脚の塗装  
Main Gear Painting



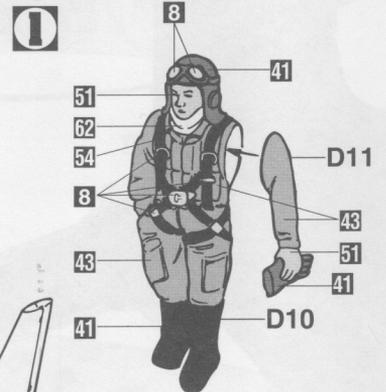
**7** 排気口の組み立て  
Exhaust Nozzel Assembly



**8** キャノピーの組み立て  
Canopy Assembly

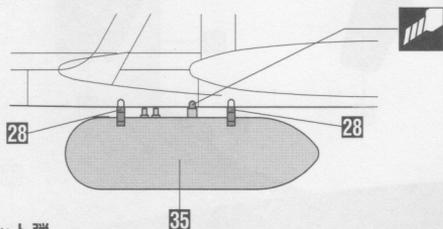
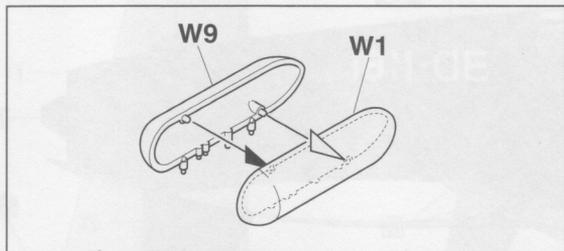


**9** 人形の組み立て  
Figure Assembly

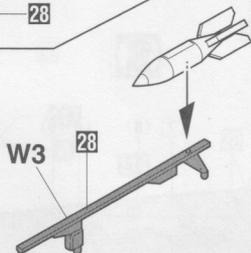
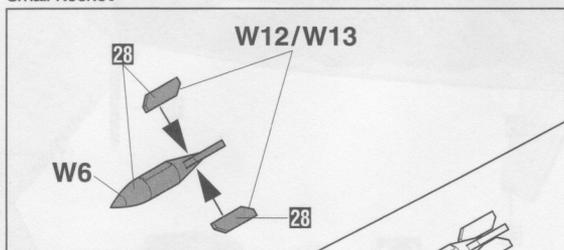


※右主翼下面は、対角で同様の武装を装備しています。  
It equips it with armaments as which the lower side of a right main wing is the same.  
※武装を取り付ける前に、デカールを貼ってください。  
Attach Armaments after decal has been applied

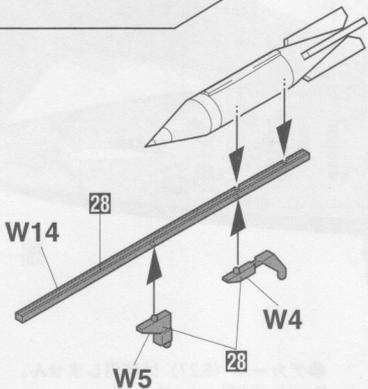
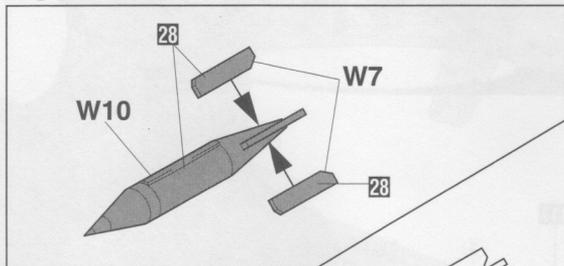
増槽  
Fuel Tank



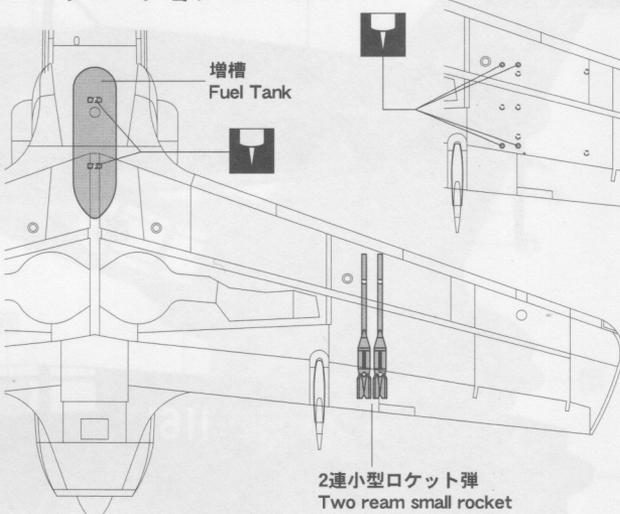
小型ロケット弾  
Small Rocket



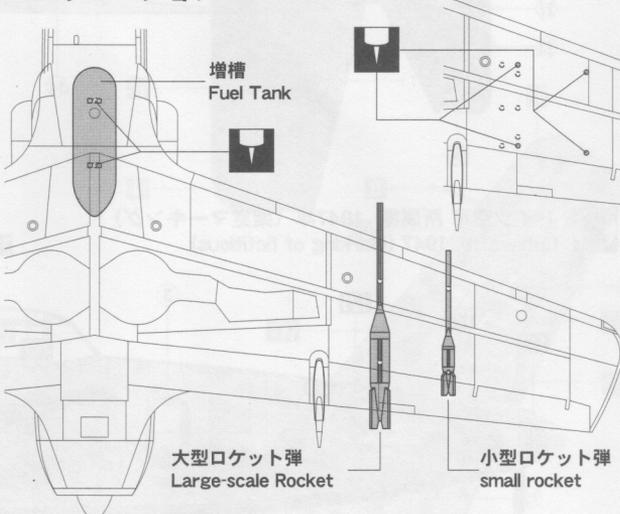
大型ロケット弾  
Large-scale rocket



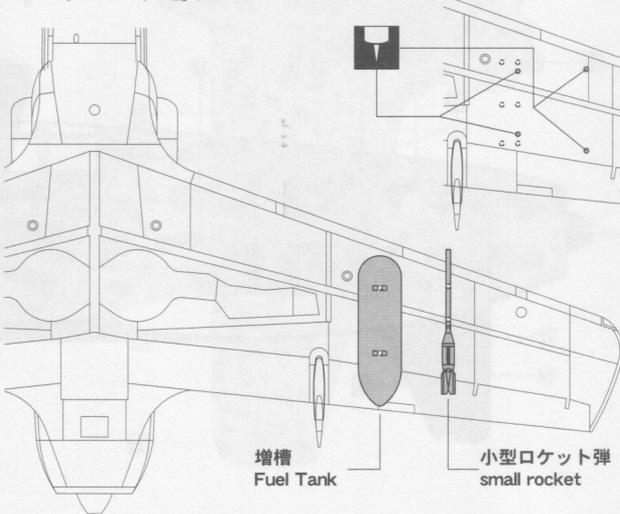
■バリエーション variation 1



■バリエーション variation 2



■バリエーション variation 3

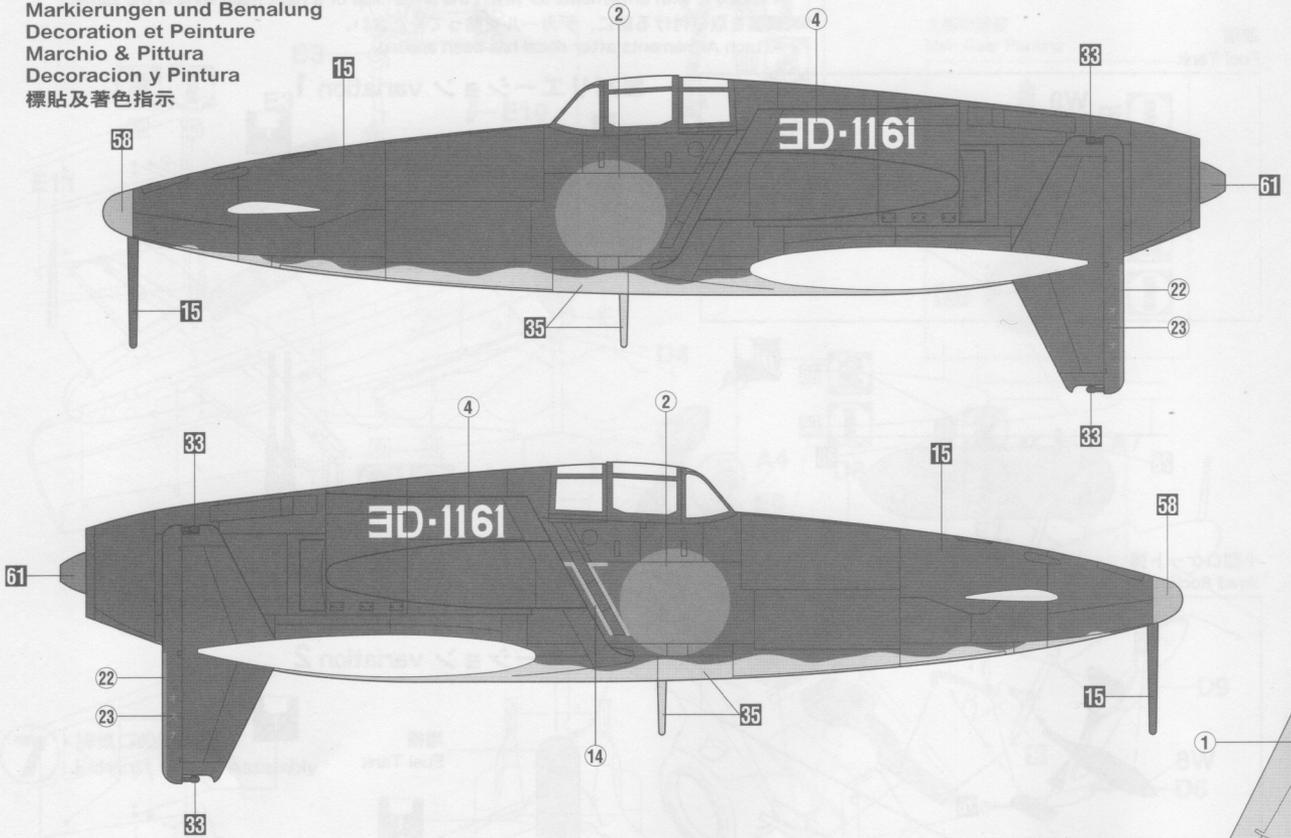


# Marking and Painting

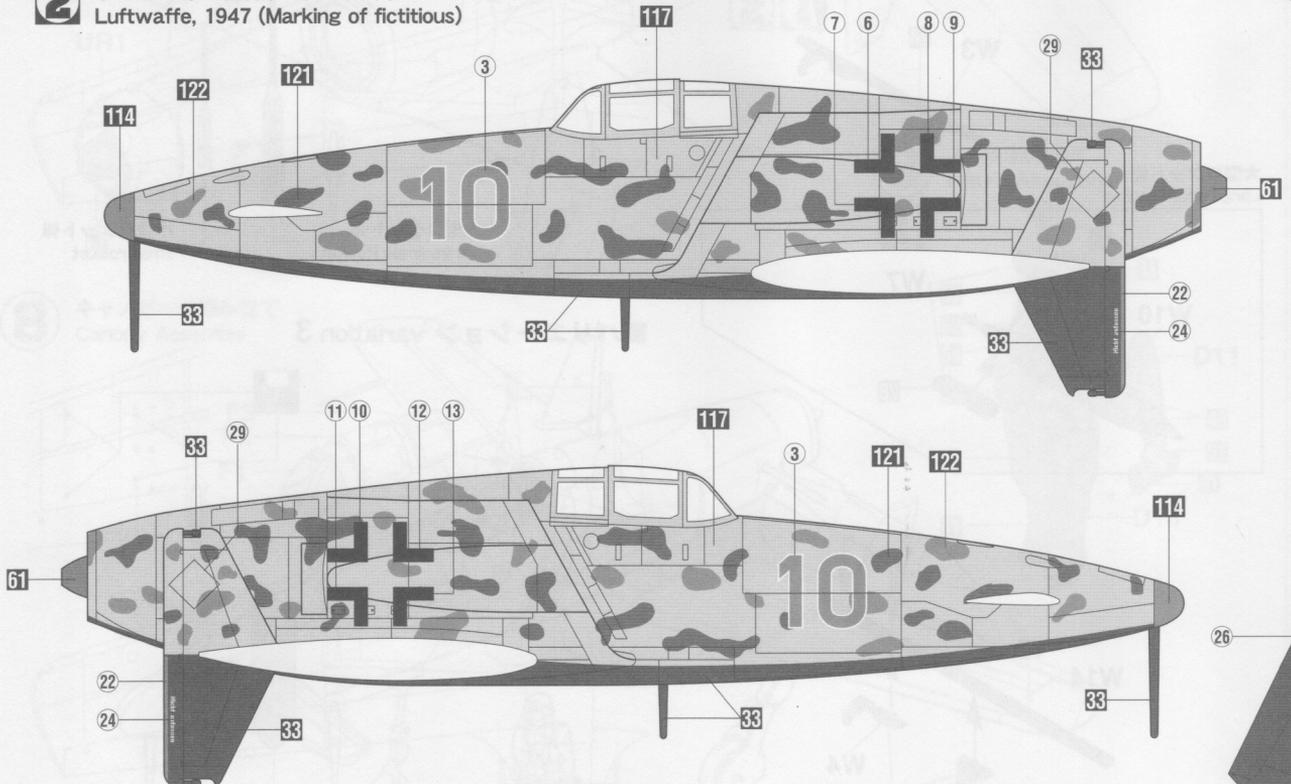
マーキング及び塗装図  
 Markierungen und Bemalung  
 Decoration et Peinture  
 Marchio & Pittura  
 Decoracion y Pintura  
 標貼及著色指示



日本海軍 第302海軍航空隊 所属機 1947年 (架空マーキング)  
 JAPANESE NAVY, 302nd Naval Flying Group, 1947 (Marking of fictitious)

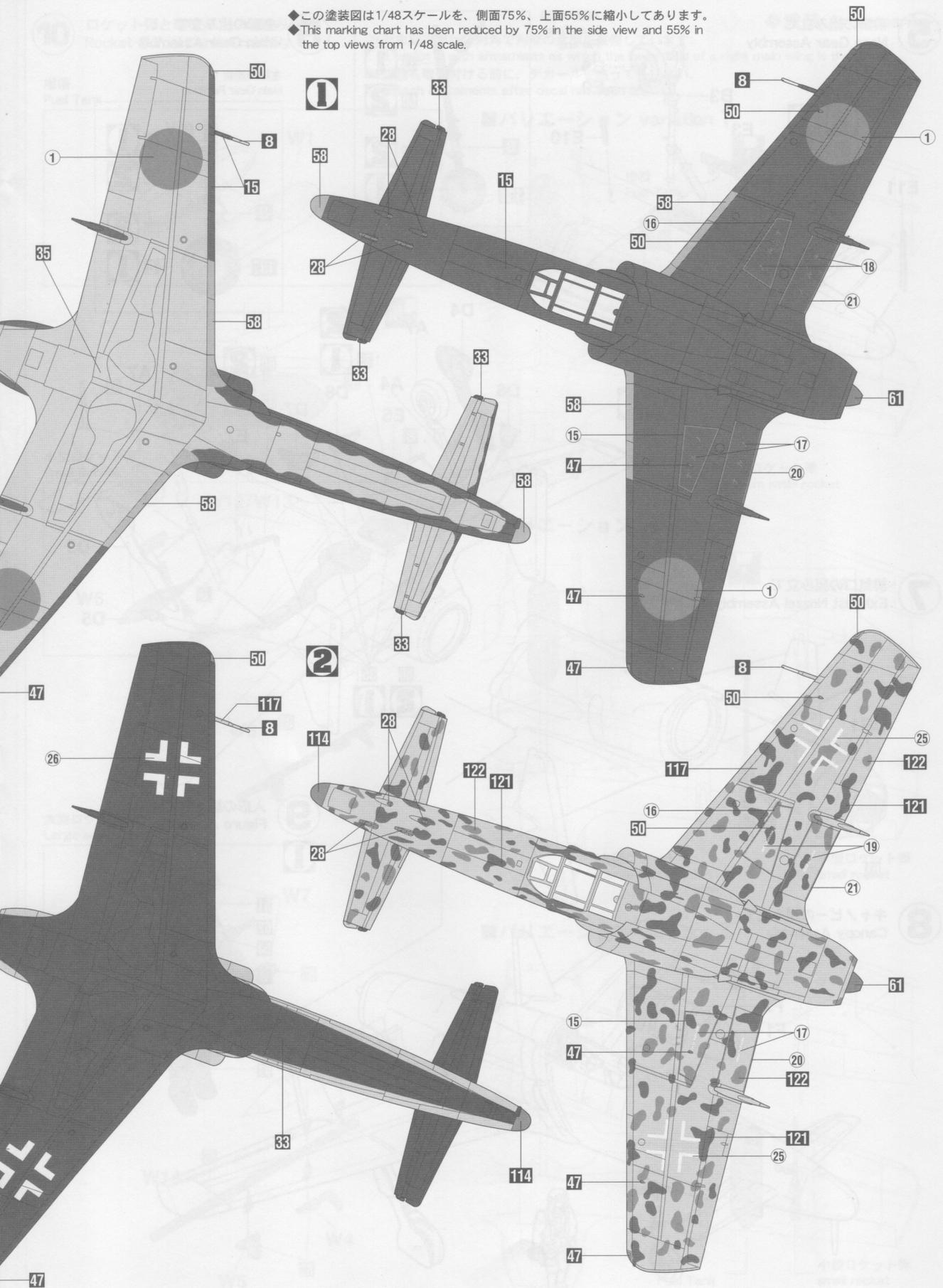


ドイツ空軍 所属機 1947年 (架空マーキング)  
 Luftwaffe, 1947 (Marking of fictitious)

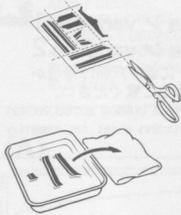


●デカール (5,27) は使用しません。  
 Decals (5,27) are not used.

◆この塗装図は1/48スケールを、側面75%、上面55%に縮小してあります。  
 ◆This marking chart has been reduced by 75% in the side view and 55% in the top views from 1/48 scale.



■デカールのじょうずな貼り方 Correct Method for Applying Decals



- 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
- 水から出したらタオルの上におせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずらします。
- Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.

- デカールを貼るところのほりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- Clean model surface with wet cloth.

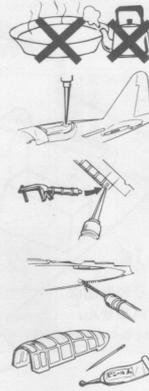


- 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
- デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。
- When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

■レジン部品の洗浄及び下地処理について Cleaning and Preparing Resin Parts for Use



- レジン部品は製法上止むを得ず気泡が残ります。小さいものは瞬間接着剤で、大きいものはポリパテでうめず。
- Resin parts will sometimes contain unwanted bubbles. Fill any small holes using CA cement. Fill larger holes with a poly putty.
- パテが乾燥してからペーパーで表面を整えます。
- Smooth surface using fine grit sandpapers when putty or CA is cured.
- 台所用中性洗剤でパーツを洗浄します。細かい凹凸の部分は歯ブラシ等を使って入念に洗浄します。
- Use a dishwashing detergent to wash parts, using a tooth brush to get into crevices and indentations, to remove any mold release agent, grease or oil.
- 洗剤を十分に洗い流しよく乾燥させてから市販の脱脂剤を柔らかい布で探り、部品全体を拭い、乾かないうちに別の新しい布で拭きとってください。
- Rinse well and air dry. Remove any surface oils (finger prints, etc.) with a soft cloth and a few drops of benzine.
- 脱脂後30分以内に市販の樹脂用プライマーを塗布します。
- Parts should be primed within 30 minutes of degreasing with detergent, using any good resin primer.



- 洗剤で洗浄する時は水を使い、熱いお湯は使わないでください。部品が変形します。尚最初から変形していた部品を修正する時等は逆にその特性を利用してください。
- DO NOT USE HOT WATER WHEN WASHING PARTS. Straighten any warped parts by softening the part in HOT WATER.
- 大きなレジン部品どうしの接着は、セロテープ等で仮組した状態で接着部に瞬間接着剤を流し込む様にします。
- DO NOT USE HOT WATER WHEN WASHING PARTS. Straighten any warped parts by softening the part in HOT WATER.
- レジン部品にメタル部品を接着する時は、ゼリー状の瞬間接着剤を使用すると便利です。
- Resin and metal parts should be glued together using a thick CA type adhesive.
- レジン部品の部品取り付け用の穴は、製法上浅くできています。ピンバイスで充分な深さにしておいてください。
- Parts holes in the resin are too shallow and require deepening using the proper sized drill in a pinvise.
- 透明部品に瞬間接着剤を使用すると白く曇ってしまいます。通常の機型用接着剤か、ビニール系の接着剤を使用してください。
- CA type glues can fog clear parts, so plastic cements should be used to adhere these parts.

ATTENTION: CE PRODUIT NE CONVIENT PAS A UN ENFANT DE MOINS DE 3 ANS. EN RAISON DES PIECES DE PETITE DIMENSION CONTENUES. CAUTION: NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS. CONTAINS SMALL PARTS. NICHT FÜR KINDER UNTER 36 MONATEN ENTHÄLT KLEINE TEILE.

ATTENZIONE: PRODOTTO NON ADATTO AI BAMBINI DI ETÀ INFERIORE AI 36 MESI. CONTIENE PICCOLE PARTI. ATTENTIE: NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN TOT 4 JAAR. BEBAT KLEINE ONDERDELEN. ATENÇÃO: IMPRÓPRIO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS. CONTEM PEÇAS PEQUENAS.

ATENCIÓN: NO ES CONVENIENTE PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS. CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS. FORSIĞİTİ İKKE EĞNET TIL BØRN SOM ER MINDRE END 3 ÅR. INDEHOLDER SMÅ DELE. ΠΡΟΣΟΧΗ: ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΑΝΩ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΕΤΩΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΜΙΚΡΑ ΤΕΜΑΧΙΑ

■VOR DEM ZUSAMMENBAU ZU LESEN

- Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Zusammenbauen sorgfältig durch.
- Verwenden Sie nur Kunststoffklebstoff und Kunststofflackfarben.
- Die gelesenen Plastikteilen sollten zerschneiden und weggeworfen werden, um zu verhindern, daß Kleinkinder beim Spielen darin erstickten.
- Handhaben Sie Klebstoff und Lackfarben niemals in der Nähe von offenen Flammen.
- Mit Klebmittel sprays umgehen und während des zusammenbaus für ausreichende ventilation sorgen.

■ANTES DEL ENSAMBLAJE, LEA CUIDADAMENTE LO SIGUIENTE

- Antes del ensamble, estudie cuidadosamente las instrucciones.
- Emplee solamente cemento plástico y pinturas.
- Rompa y tire las bolsas de plástico a fin de evitar que los niños pequeños puedan sofocarse jugando con ellas.
- No emplee nunca cemento ni pintura cerca de llamas.
- Usare l'adesivo moderatamente e ventilare bene l'ambiente durante la costruzione.

■LIRE CECI AVANT D'EFFECTUER LE MONTAGE

- Étudiez attentivement les instructions avant le montage.
- N'utiliser que de l'adhésif plastique et du vernis.
- Déchirer et jeter les sacs en plastiques vides pour éviter tout danger d'étouffement pour les enfants.
- Ne jamais utiliser d'adhésif ou du vernis près d'une flamme.
- Utiliser le ciment avec modération et bien ventiler la pièce pendant le montage.

■組立て前務請先看清此說明。

- 請先看清說明圖，把握全體的順序之後才進入組件。
- 強力膠和塗料請使用塑膠專用的。商品的空袋為了不讓孩子帶在頭上，請撕掉。
- 強力膠塗料不可在火的附近使用。

■LEGGERE QUESTO PRIMA DEL MONTAGGIO

- Studiare attentamente le istruzioni prima del montaggio.
- Usare solo adesivo e vernici per plastica.
- Strappare e gettare le buste di plastica vuote per evitare il pericolo di soffocamento per bambini piccoli.
- Non usare mai l'adesivo o la vernice vicino ad una fiamma.
- Utilice suficiente adhesivo y ventile bien la habitación durante la construcción.

"WARNING" FUNCTIONAL SHARP POINTS  
"WARNING" SCHARFE ECKEN UND KANTEN  
"Avertissement" Points essentiels de fonctionnement  
"ATTENZIONE" PARTI MOLTO ACUMINATE  
"AVISO" PUNTOS AGUDOS EN FUNCIONAMIENTO

注意

- \*組み立てる前に必ずお読みください。
- \*12才以下の方が組み立てる時は、保護者もお読みください。

1. 組み立てモデルです。作る前に組み立て説明書をお読みください。
2. 部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭から被ったり、飲み込んだりすると窒息するおそれがありますので、破り捨ててください。
3. 部品はきれいに切り取り、切り取った後のクズはゴミ箱に捨ててください。
4. 部品はやむなくとがっている所がありますので使用目的に捨て、絶対に遊ばないでください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
5. 小さな部品がありますので、誤って飲み込まないようにしてください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
6. 部品の組立の際、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を不用意に取り扱う、刃先等で怪我の恐れがあります。12才以下の方は、保護者の指導のもとに取り扱ってください。
7. 接着剤、塗料を使用する場合は、下記に注意してください。
  - \* 締め切った室内では使用しないでください。中毒の恐れがあります。
  - \* 火の近くでの使用は絶対に止めてください。引火の恐れがあります。接着剤、塗料は目や口に入れないでください。
  - \* 誤って目や口に入ったときは、すぐに大量の水で洗い流して、医師に相談してください。
8. 工具、接着剤、塗料、電池等を使用する場合は、その説明書の注意事項をよく読んで正しく使用してください。

CAUTION

- \* MAKE SURE TO READ INSTRUCTIONS LISTED BELOW BEFORE ASSEMBLING.
- \* ADULT SUPERVISOR SHOULD ALSO READ INSTRUCTIONS WHEN ASSEMBLED BY CHILDREN AGED 12 OR YOUNGER.

1. THIS BEING AN ASSEMBLY KIT. READ THE INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLING.
2. TEAR UP AND THROW AWAY THE PLASTIC BAGS CONTAINING KIT PARTS AS CHILDREN MAY SUFFOCATE BY SWALLOWING OR WEARING OVER HEAD.
3. CUT THE PARTS OFF PROPERLY AND THROW THE WASTE PARTS INTO DUSTBOX AT ONCE.
4. DO NOT PLAY WITH THE PARTS FOR ANY OTHER PURPOSE AS SOME PARTS MAY BE TOO SHARP. MORE CAUTION AND CARE NEEDED FOR FAMILIES WITH INFANTS.
5. DO NOT SWALLOW ANY PARTS AND CUT-OFF CHIPS. KEEP AWAY FROM REACH OF CHILDREN.
6. WRONG OR CARELESS USAGE OF NIPPER, CUTTER, FILE ETC. MAY HURT THE ASSEMBLER.
7. BE CAUTIONS AS FOLLOWS WHEN USING ADHESIVES AND/OR PAINTS:
  - \* DO NOT USE IN CLOSED ROOM TO AVOID POISONING/TOXIC.
  - \* DO NOT USE NEAR FIRE TO AVOID FLAMMABILITY.
  - \* DO NOT PUT ANY ADHESIVES AND/OR PAINTS INTO MOUTH AND EYE IF MISTAKENLY PUT INTO, WASH OUT PROMPTLY WITH FULL WATER AND CONSULT A DOCTOR.
8. USE TOOLINGS, ADHESIVES, PAINTS, BATTERIES ETC. PROPERLY AFTER CAREFUL READING OF INSTRUCTIONS GIVEN IN EACH HANDLING MANUAL.